



TG/LEUCA(proj.4)

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 2025-01-23

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

Ginebra

PROYECTO

MARGARITA

Código(s) UPOV: LEUCA

Leucanthemum Mill.

DIRECTRICES

PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN

DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD

*preparadas por un experto de del Reino Unido**para su examen por el**Comité Técnico para su aprobación por correspondencia**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV**Este documento se ha generado mediante traducción automática y no puede garantizarse su exactitud. Por lo tanto, el texto en el idioma original es la única versión auténtica.*

Nombres alternativos:*

Nombre botánico	Inglés	Francés	Alemán	Español
<i>Leucanthemum</i> Mill.	Leucanthemum	Marguerite	Margerite	Margarita

La finalidad de estas directrices (“directrices de examen”) es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades.

DOCUMENTOS CONEXOS

Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos.

* Estos nombres eran correctos en el momento de la adopción de estas directrices de examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el Código UPOV en el sitio Web de la UPOV (www.upov.int), donde encontrarán la información más reciente.]

<u>ÍNDICE</u>	<u>PÁGINA</u>
1. OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN.....	3
2. MATERIAL NECESARIO.....	3
3. MÉTODO DE EXAMEN.....	3
3.1 Número De Ciclos De Cultivo.....	3
3.2 Lugar De Ejecución De Los Ensayos.....	3
3.3 Condiciones Para Efectuar El Examen.....	3
3.4 Diseño De Los Ensayos.....	3
3.5 Ensayos Adicionales.....	3
4. EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD.....	4
4.1 Distinción.....	4
4.2 Homogeneidad.....	5
4.3 Estabilidad.....	5
5. MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.....	5
6. INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES.....	6
6.1 Categorías De Caracteres.....	6
6.2 Niveles De Expresión Y Notas Correspondientes.....	6
6.3 Tipos De Expresión.....	6
6.4 Variedades Ejemplo.....	6
6.5 Leyenda.....	7
7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES.....	8
8. EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES.....	18
8.1 Explicaciones Relativas A Varios Caracteres.....	18
8.2 Explicaciones Relativas A Caracteres Individuales.....	18
9. BIBLIOGRAFÍA.....	25
10. CUESTIONARIO TÉCNICO.....	26

1. Objeto de estas directrices de examen

Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Leucanthemum* Mill.

2. Material necesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma de plantas jóvenes de multiplicación vegetativa.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

10 plantas

2.4 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes.

2.5 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

3. Método de examen

3.1 *Número de ciclos de cultivo*

3.1.1 La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de un único ciclo de cultivo.

3.1.2 Se podrá concluir el examen de una variedad cuando la autoridad competente pueda determinar con certeza su resultado.

3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. En el documento TGP/9 "Examen de la distinción" se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar.

3.3 *Condiciones para efectuar el examen*

3.3.1 Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen.

3.3.2 Ya que la luz del día es variable, las valoraciones del color establecidas frente a una carta de colores deberán realizarse en una habitación apropiada utilizando luz artificial, o a mediodía en una habitación sin luz solar directa. La distribución espectral de la fuente luminosa que constituye la luz artificial deberá estar en conformidad con la Norma CIE de Luz Preferida D 6500 y debe ajustarse a los límites de tolerancia establecidos por la Norma Británica (British Standard) 950, Parte I. Estas valoraciones se deberán efectuar con la planta colocada sobre un fondo blanco. La carta de colores y la versión de la carta de colores utilizada deberán indicarse en la descripción de la variedad.

3.4 *Diseño de los ensayos*

3.4.1 Cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 10 plantas.

3.4.2 Los ensayos deberán concebirse de tal manera que se permita la extracción de plantas o partes de plantas para efectuar medidas y conteos, sin perjudicar las observaciones posteriores que deberán efectuarse hasta el final del ciclo de cultivo

3.5 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

4.1 *Distinción*

4.1.1 Recomendaciones generales

Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.1.2 Diferencias consistentes

Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes.

4.1.3 Diferencias claras

Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

4.1.4 Número de plantas o partes de plantas que se ha de examinar

Salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en 9 plantas o partes de cada una de las 9 plantas y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo.

4.1.5 Método de observación

El método recomendado para observar los caracteres a los fines del examen de la distinción se indica en la tabla de caracteres mediante la siguiente clave (véase el documento TGP/9 "Examen de la distinción", sección 4 "Observación de los caracteres"):

MG: medición única de un grupo de varias plantas o partes de plantas

MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales

VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de varias plantas o partes de plantas

VS: evaluación visual mediante la observación de varias plantas o partes de plantas individuales

Tipo de observación visual (V) o medición (M)

La observación "visual" (V) es una observación basada en la opinión del experto. A los fines del presente documento, por observación "visual" se entienden las observaciones sensoriales de los expertos y, por lo tanto, también incluye el olfato, el gusto y el tacto. La observación visual comprende además las observaciones en las que el experto utiliza referencias (por ejemplo, diagramas, variedades ejemplo, comparación por pares) o gráficos no lineales (por ejemplo, cartas de colores). La medición (M) es una observación objetiva que se realiza frente a una escala lineal calibrada, por ejemplo, utilizando una regla, una báscula, un colorímetro, fechas, recuentos, etc.

Tipo de registro(s): un grupo de plantas (G) o plantas individuales (S)

A los fines de la distinción, las observaciones pueden registrarse mediante una observación global de un grupo de plantas o partes de plantas (G) o mediante observaciones de varias plantas o partes de plantas individuales (S). En la mayoría de los casos, la observación del tipo "G" proporciona un único

registro por variedad y no es posible ni necesario aplicar métodos estadísticos en un análisis planta por planta para la evaluación de la distinción.

Para los casos en que en la tabla de caracteres se indica más de un método de observación de los caracteres (p. ej. VG/MG), en la Sección 4.2 del documento TGP/9 se ofrece orientación sobre la elección de un método apropiado.

4.2 *Homogeneidad*

4.2.1 Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

4.2.2 Las presentes directrices de examen han sido desarrolladas para el examen de variedades de multiplicación vegetativa. En el caso de variedades con otros tipos de reproducción o multiplicación, deberán seguirse las recomendaciones que figuran en la Introducción General y en la sección 4.5 "Examen de la homogeneidad" del documento TGP/13 "Orientaciones para nuevos tipos y especies".

4.2.3 Para la evaluación de la homogeneidad de las variedades de multiplicación vegetativa, deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación del 95%, como mínimo. En el caso de una muestra de 10 plantas, se permitirá una planta fuera de tipo.

4.3 *Estabilidad*

4.3.1 En la práctica no es frecuente que se conduzcan exámenes de la estabilidad que brinden resultados tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.

4.3.2 Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá evaluarse adicionalmente, examinando un nuevo lote de plantas para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado inicialmente.

5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo

5.1 Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.

5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que variedades similares queden agrupadas conjuntamente.

5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:

- a) Planta: altura (carácter 1)
- b) Capítulo: tipo (carácter 12)
- c) Sólo variedades con capítulo: tipo: sencillo o semidoble: Capítulo: tipo de disco (carácter 13)
- d) Flor ligulada: tipo (carácter 20)
- e) Flor ligulada: color (carácter 24) con los grupos siguientes:
 - Gr. 1: blanco
 - Gr. 2: amarillo claro
 - Gr. 3: amarillo medio

5.4 En la Introducción General y en el documento TGP/9 "Examen de la distinción" se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.

6. Introducción a la tabla de caracteres

6.1 *Categorías de caracteres*

6.1.1 Caracteres estándar de las directrices de examen

Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.

6.1.2 Caracteres con asterisco

Los caracteres con asterisco (señalados con *) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.

6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*

6.2.1 Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.

6.2.2 Todos los niveles pertinentes de expresión se presentan en el carácter.

6.2.3 Explicaciones más exhaustivas relativas a la presentación de los niveles de expresión y de las notas figuran en el documento TGP/7 "Elaboración de las directrices de examen."

6.3 *Tipos de expresión*

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

6.4 *Variedades ejemplo*

En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

6.5 Leyenda

English		français		deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
1	2	3	4	5	6	7	
Name of characteristics in English		Nom du caractère en français		Name des Merkmals auf Deutsch		Nombre del carácter en español	
states of expression		types d'expression		Ausprägungsstufen		tipos de expresión	

- 1 Número de carácter
- 2 (*) Carácter con asterisco – véase el Capítulo 6.1.2
- 3 Tipo de expresión
 QL Carácter cualitativo – véase el Capítulo 6.3
 QN Carácter cuantitativo – véase el Capítulo 6.3
 PQ Carácter pseudocualitativo – véase el Capítulo 6.3
- 4 Método de observación (y tipo de parcela, si aplicable)
 MG, MS, VG, VS – véase el Capítulo 4.1.5
- 5 (+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.2
- 6 (a)-(c) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.1
- 7 No aplicable

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmaltabelle/Tabla de caracteres

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. (*)	QN	MG/MS/VG	(+)			
	Plant: height	Plante : hauteur	Pflanze: Höhe	Planta: altura		
	very short	très basse	sehr niedrig	muy baja		1
	very short to short	très basse à basse	sehr niedrig bis niedrig	muy baja a baja	Luna	2
	short	basse	niedrig	baja	Sunrimaiapy	3
	short to medium	basse à moyenne	niedrig bis mittel	baja a media		4
	medium	moyenne	mittel	media	REGLO	5
	medium to tall	moyenne à haute	mittel bis hoch	media a alta		6
	tall	haute	hoch	alta	Becky	7
	tall to very tall	haute à très haute	hoch bis sehr hoch	alta a muy alta		8
	very tall	très haute	sehr hoch	muy alta		9
2.	QN	VG	(+)			
	Plant: density	Plante : densité	Pflanze: Dichte	Planta: densidad		
	very sparse	très lâche	sehr locker	muy laxa		1
	sparse	lâche	locker	laxa	REGLO	2
	medium	moyenne	mittel	media	Real Sunbeam	3
	dense	dense	dicht	densa	LEUZ0001	4
	very dense	très dense	sehr dicht	muy densa		5
3.	QN	VG	(+)			
	Stem: pubescence	Tige : pilosité	Stängel: Behaarung	Tallo: pubescencia		
	absent or very sparse	absente ou très lâche	fehlend oder sehr locker	ausente o muy laxa	Lacrosse	1
	sparse	lâche	locker	laxa	Seiryu	2
	medium	moyenne	mittel	media		3
	dense	dense	dicht	densa	Ginga	4
	very dense	très dense	sehr dicht	muy densa	LEUZ0001	5

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
4.	QN	MG/MS/VG	(a)			
	Leaf: length	Feuille : longueur	Blatt: Länge	Hoja: longitud		
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta		1
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta		2
	short	courte	kurz	corta		3
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media	Angel, Macaroon	4
	medium	moyenne	mittel	media		5
	medium to long	moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga	Luna	6
	long	longue	lang	larga		7
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga		8
	very long	très longue	sehr lang	muy larga	Goldfinch, Real Galaxy	9
5.	QN	MG/MS/VG	(a)			
	Leaf: width	Feuille : largeur	Blatt: Breite	Hoja: anchura		
	very narrow	très étroite	sehr schmal	muy estrecha	Angel	1
	very narrow to narrow	très étroite à étroite	sehr schmal bis schmal	muy estrecha a estrecha	Macaroon	2
	narrow	étroite	schmal	estrecha		3
	narrow to medium	étroite à moyenne	schmal bis mittel	estrecha a media	Goldfinch, Luna	4
	medium	moyenne	mittel	media		5
	medium to broad	moyenne à large	mittel bis breit	media a ancha	Real Galaxy	6
	broad	large	breit	ancha		7
	broad to very broad	large à très large	breit bis sehr breit	ancha a muy ancha		8
	very broad	très large	sehr breit	muy ancha		9
6. (*)	QN	MG/MS/VG	(a)			
	Leaf: length/width ratio	Feuille : rapport longueur/largeur	Blatt: Verhältnis Länge/Breite	Hoja: relación longitud/anchura		
	very low	très bas	sehr klein	muy baja		1
	very low to low	très bas à bas	sehr klein bis klein	muy baja a baja		2
	low	bas	klein	baja		3
	low to medium	bas à moyen	klein bis mittel	baja a media	Macaroon	4
	medium	moyen	mittel	media	Luna, Real Galaxy	5
	medium to high	moyen à élevé	mittel bis groß	media a alta		6
	high	élevé	groß	alta	Angel	7
	high to very high	élevé à très élevé	groß bis sehr groß	alta a muy alta		8
	very high	très élevé	sehr groß	muy alta	Goldfinch	9

	English		français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
7.	QN	VG	(a)				
	Leaf: intensity of green color	Feuille : intensité de la couleur verte	Blatt: Intensität der Grünfärbung	Hoja: intensidad del color verde			
	light	claire	hell	clara	Luna	1	
	medium	moyenne	mittel	media	Real Sunbeam	2	
	dark	foncée	dunkel	oscura	LEUZ0003	3	
8.	QN	VG	(+)	(a)			
	Leaf: number of indentations of margin	Feuille : nombre de denticulations du bord	Blatt: Anzahl Randeinschnitte	Hoja: número de incisiones del borde			
	very few	très petit	sehr gering	muy bajo		1	
	few	petit	gering	bajo	Luna	2	
	medium	moyen	mittel	medio	REGLO	3	
	many	élevé	hoch	alto	Macaroon, Sunrimaiapy	4	
	very many	très élevé	sehr hoch	muy alto	Real Sunbeam	5	
9.	QN	VG	(+)	(a)			
	Leaf: depth of indentations of margin	Feuille : profondeur des denticulations du bord	Blatt: Tiefe der Randeinschnitte	Hoja: profundidad de las incisiones del borde			
	very shallow	très peu profonde	sehr flach	muy poco profunda	Luna	1	
	shallow	peu profonde	flach	poco profunda		2	
	medium	moyenne	mittel	media	Macaroon, Real Sunbeam	3	
	deep	profonde	tief	profunda	Sunrimaiapy	4	
	very deep	très profonde	sehr tief	muy profunda	REGLO	5	
10.	QN	MG/MS/VG	(+)				
	Peduncle: length	Pédoncule : longueur	Blütenstandsstiel: Länge	Pedúnculo: longitud			
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta		1	
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta		2	
	short	courte	kurz	corta	LEUZ0003	3	
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media		4	
	medium	moyenne	mittel	media	Real Dream	5	
	medium to long	moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga		6	
	long	longue	lang	larga	Osiris Neige	7	
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga		8	
	very long	très longue	sehr lang	muy larga		9	

	English		français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
11. (*)	PQ	VG	(+)				
	Flower bud: color	Bouton floral : couleur	Blütenknospe: Farbe	Botón floral: color			
	RHS colour chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)			
12. (*)	PQ	VG	(+)	(b)			
	Flower head: type	Capitule : type	Blütenstand: Typ	Capítulo: tipo			
	single	simple	einfach	sencillo	Angel	1	
	semi-double	semi-double	halbgefüllt	semidoble	Real Sunbeam, REGLO	2	
	double	double	gefüllt	doble	Luna	3	
13. (*)	QL	VG	(+)	(b)			
	<u>Only varieties with flower head: type: single or semi- double: Flower head: disc type</u>	<u>Seulement les variétés avec capitule : type : simple ou semi- double : Capitule : type de disque</u>	<u>Nur Sorten mit Blütenstand: Typ: einfach oder halbgefüllt: Blütenstand: Scheibentyp</u>	<u>Sólo variedades con capítulo: tipo: sencillo o semidoble: Capítulo: tipo de disco</u>			
	daisy	marguerite	margeritenförmig	margarita	Real Sunbeam	1	
	anemone	anémone	anemonenförmig	anémona	REGLO	2	
14. (*)	QN	MG/MS/VG	(+)	(b)			
	Flower head: diameter	Capitule : diamètre	Blütenstand: Durchmesser	Capítulo: diámetro			
	very small	très petit	sehr klein	muy pequeño		1	
	very small to small	très petit à petit	sehr klein bis klein	muy pequeño a pequeño		2	
	small	petit	klein	pequeño	Little Miss Muffet	3	
	small to medium	petit à moyen	klein bis mittel	pequeño a medio		4	
	medium	moyen	mittel	medio	Macaroon	5	
	medium to large	moyen à grand	mittel bis groß	medio a grande		6	
	large	grand	groß	grande	Real Sunbeam	7	
	large to very large	grand à très grand	groß bis sehr groß	grande a muy grande		8	
	very large	très grand	sehr groß	muy grande	REGLO	9	

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
15.	QN	MG/MS/VG	(+)	(b)		
	Flower head: height	Capitule : hauteur	Blütenstand: Höhe	Capítulo: altura		
	very short	très basse	sehr niedrig	muy corta	Little Miss Muffet	1
	very short to short	très basse à basse	sehr niedrig bis niedrig	muy corta a corta		2
	short	basse	niedrig	corta	Real Dream	3
	short to medium	basse à moyenne	niedrig bis mittel	corta a media		4
	medium	moyenne	mittel	media	Real Sunbeam	5
	medium to tall	moyenne à haute	mittel bis hoch	media a alta		6
	tall	haute	hoch	alta	Macaroon	7
	tall to very tall	haute à très haute	hoch bis sehr hoch	alta a muy alta		8
	very tall	très haute	sehr hoch	muy alta		9
16. (*)	QN	MG/MS/VG	(+)	(b)		
	Only varieties with flower head: type: single or semi-double: Flower head: disc diameter relative to flower head diameter	Seulement les variétés avec capitule : type : simple ou semi-double: Capitule : diamètre du disque par rapport au diamètre du capitule	Nur Sorten mit Blütenstand: Typ: einfach oder halbgefüllt: Blütenstand: Scheibendurchmesser im Verhältnis zum Durchmesser des Blütenstandes	Sólo variedades con capítulo: tipo: sencillo o semidoble: Capítulo: diámetro del disco en relación con el diámetro del capítulo		
	very small	très petit	sehr klein	muy pequeño		1
	small	petit	klein	pequeño	Macaroon	2
	medium	moyen	mittel	medio	Real Sunbeam	3
	large	grand	groß	grande	REGLO	4
	very large	très grand	sehr groß	muy grande		5
17. (*)	QN	MG/MS/VG		(b)		
	Only varieties with flower head: type: single or semi-double: Flower head: ray floret number	Seulement les variétés avec capitule : type : simple ou semi-double : Capitule : nombre de fleurs ligulées	Nur Sorten mit Blütenstand: Typ: einfach oder halbgefüllt: Blütenstand: Anzahl Zungenblüten	Sólo variedades con capítulo: tipo: sencillo o semidoble: Capítulo: número de flores liguladas		
	very few	très petit	sehr gering	muy bajo	Little Miss Muffet	1
	very few to few	très petit à petit	sehr gering bis gering	muy bajo a bajo		2
	few	petit	gering	bajo	Sunrimaiapy	3
	few to medium	petit à moyen	gering bis mittel	bajo a medio		4
	medium	moyen	mittel	medio	REGLO	5
	medium to many	moyen à élevé	mittel bis hoch	medio a alto		6
	many	élevé	hoch	alto	LEUZ0001	7
	many to very many	élevé à très élevé	hoch bis sehr hoch	alto a muy alto		8
	very many	très élevé	sehr hoch	muy alto	Macaroon	9

	English		français		deutsch		español		Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo		Note/ Nota		
18.	QN	VG	(b)										
	<u>Only varieties with flower head: type: double: Ray floret: density</u>		<u>Seulement les variétés avec capitule : type : double : Fleur ligulée : densité</u>		<u>Nur Sorten mit Blütenstand: Typ: gefüllt: Zungenblüte: Dichte</u>		<u>Sólo variedades con capítulo: tipo: doble: Flor ligulada: densidad</u>						
	very sparse		très lâche		sehr locker		muy laxa		Summer Snowball		1		
	sparse		lâche		locker		laxa				2		
	medium		moyenne		mittel		media		Osiris Neige		3		
	dense		dense		dicht		densa		Luna		4		
	very dense		très dense		sehr dicht		muy densa				5		
19.	QN	VG	(+)	(b), (c)									
	Flower head: attitude of ray florets at base		Capitule : port des fleurs ligulées à la base		Blütenstand: Stellung der Zungenblüten an der Basis		Capítulo: porte de las flores liguladas en la base						
	moderately ascending		modérément redressé		mäßig aufwärts gerichtet		moderadamente orientado hacia arriba		Daisy Duke		1		
	weakly ascending		faiblement redressé		etwas aufwärts gerichtet		débilmente orientado hacia arriba		Becky		2		
	horizontal		horizontal		waagrecht		horizontal		Sunrimaiapy		3		
	weakly descending		faiblement retombant		etwas abwärts gerichtet		débilmente descendente		Macaroon		4		
	moderately descending		modérément retombant		mäßig abwärts gerichtet		moderadamente descendente				5		
20. (*)	PQ	VG	(+)	(b), (c)									
	Ray floret: type		Fleur ligulée : type		Zungenblüte: Typ		Flor ligulada: tipo						
	undivided ligulate		ligulé non découpé		zungenförmig ungelappt		ligulado no dividido		GFLEUWHMTN		1		
	divided ligulate		ligulé découpé		zungenförmig gelappt		ligulado dividido		Luna		2		
	irregular divided		irrégulier découpé		ungleichmäßig gelappt		irregular dividido		Real Galaxy		3		
	undivided spatulate		spatulé non découpé		spatelförmig ungelappt		espatulado no dividido		Doleuswedaso		4		
	divided spatulate		spatulé découpé		spatelförmig gelappt		espatulado dividido		Lacrosse		5		
	divided funnel shaped		en forme d'entonnoir découpé		trichterförmig gelappt		en forma de embudo dividido		Osiris Neige		6		

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
21. (*)	QN	MG/MS/VG	(b), (c)			
	Ray floret: length	Fleur ligulée : longueur	Zungenblüte: Länge	Flor ligulada: longitud		
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta		1
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta		2
	short	courte	kurz	corta	Little Miss Muffet	3
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media		4
	medium	moyenne	mittel	media	LEUZ0001	5
	medium to long	moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga		6
	long	longue	lang	larga	Daisy Duke	7
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga		8
	very long	très longue	sehr lang	muy larga		9
22. (*)	QN	MG/MS/VG	(b), (c)			
	<u>Only varieties with ray floret: type: undivided ligulate or undivided spatulate: Ray floret: width</u>	<u>Seulement les variétés avec fleur ligulée : type : ligulé non découpé ou spatulé non découpé : Fleur ligulée : largeur</u>	<u>Nur Sorten mit Zungenblüte: Typ: zungenförmig ungelappt oder spatelförmig ungelappt: Zungenblüte: Breite</u>	<u>Sólo variedades con flor ligulada: tipo: ligulado o espatulado: Flor ligulada: anchura</u>		
	very narrow	très étroite	sehr schmal	muy estrecha	Angel	1
	narrow	étroite	schmal	estrecha		2
	medium	moyenne	mittel	media	GFLEUWHMTN	3
	broad	large	breit	ancha	Daisy Duke	4
	very broad	très large	sehr breit	muy ancha		5
23. (*)	QN	MG/MS/VG	(b), (c)			
	<u>Only varieties with ray floret: type: undivided ligulate or undivided spatulate: Ray floret: length/width ratio</u>	<u>Seulement les variétés avec fleur ligulée : type : ligulé non découpé ou spatulé non découpé : Fleur ligulée : rapport longueur/largeur</u>	<u>Nur Sorten mit Zungenblüte: Typ: zungenförmig ungelappt oder spatelförmig ungelappt: Zungenblüte: Verhältnis Länge/Breite</u>	<u>Sólo variedades con flor ligulada: tipo: ligulado no dividido o espatulado no dividido: Flor ligulada: relación longitud/anchura</u>		
	very low	très bas	sehr klein	muy baja	GFLEUWHMTN	1
	very low to low	très bas à bas	sehr klein bis klein	muy baja a baja		2
	low	bas	klein	baja	Real Dream	3
	low to medium	bas à moyen	klein bis mittel	baja a media		4
	medium	moyen	mittel	media		5
	medium to high	moyen à élevé	mittel bis groß	media a alta	REGLO	6
	high	élevé	groß	alta		7
	high to very high	élevé à très élevé	groß bis sehr groß	alta a muy alta	Angel	8
	very high	très élevé	sehr groß	muy alta		9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
24. (*)	PQ VG	(b), (c)				
	Ray floret: color	Fleur ligulée : couleur	Zungenblüte: Farbe	Flor ligulada: color		
	RHS colour chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
25.	PQ VG	(b), (c)				
	Ray floret: color of tip	Fleur ligulée : couleur de l'extrémité	Zungenblüte: Farbe der Spitze	Flor ligulada: color de la punta		
	RHS colour chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
26. (*)	PQ VG	(b), (c)				
	<u>Only varieties with ray floret: type: undivided ligulate or undivided spatulate: Ray floret: longitudinal axis</u>	<u>Seulement les variétés avec fleur ligulée : type : ligulé non découpé ou spatulé non découpé : Fleur ligulée : axe longitudinal</u>	<u>Nur Sorten mit Zungenblüte: Typ: zungenförmig ungelappt oder spatelförmig ungelappt: Zungenblüte: Längsachse</u>	<u>Sólo variedades con flor ligulada: tipo: ligulado no dividido o espatulado no dividido: Flor ligulada: eje longitudinal</u>		
	incurved	incurvé	aufgebogen	incurvado	REGLO	1
	straight	droit	gerade	recto	Real Sunbeam	2
	recurved	recourbé	zurückgebogen	recurvado	Daisy Duke	3
27.	QN VG	(+) (b), (c)				
	Ray floret: degree of curvature	Fleur ligulée : degré de courbure	Zungenblüte: Stärke der Biegung	Flor ligulada: grado de curvatura		
	very weak	très faible	sehr gering	muy débil	REGLO	1
	weak	faible	gering	débil		2
	medium	moyen	mittel	medio	Luna	3
	strong	fort	stark	fuerte	LEUZ0003	4
	very strong	très fort	sehr stark	muy fuerte	LEUZ0001	5
28. (*)	PQ VG	(+) (b), (c)				
	<u>Only varieties with ray floret: type: undivided ligulate or undivided spatulate: Ray floret: shape of apex</u>	<u>Seulement les variétés avec fleur ligulée : type : ligulé non découpé ou spatulé non découpé : Fleur ligulée : forme de l'apex</u>	<u>Nur Sorten mit Zungenblüte: Typ: zungenförmig ungelappt oder spatelförmig ungelappt: Zungenblüte: Form des Apex</u>	<u>Sólo variedades con flor ligulada: tipo: ligulado no dividido o espatulado no dividido: Flor ligulada: forma del ápice</u>		
	acute	aiguë	spitz	aguda	Becky	1
	rounded	arrondie	abgerundet	redondeada	REGLO	2
	truncate	tronquée	gerade	truncada	Real Sunbeam	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
29.	QN VG					
	Ray floret: number of indentations	Fleur ligulée : nombre de denticulations	Zungenblüte: Anzahl Einschnitte	Florida ligulada: número de incisiones		
	absent or very few	absent ou très petit	fehlend oder sehr gering	ausente o muy bajo		1
	few	petit	gering	bajo	Becky	2
	medium	moyen	mittel	medio	Luna	3
	many	élevé	hoch	alto		4
	very many	très élevé	sehr hoch	muy alto	Osiris Neige	5
30. (*)	PQ VG	(+) (b), (c)				
	Ray floret: depth of indentations	Fleur ligulée : profondeur des denticulations	Zungenblüte: Tiefe der Einschnitte	Flor ligulada: profundidad de las incisiones		
	all shallow	toutes peu profondes	alle flach	todas pocas profundas	Daisy Duke	1
	mainly shallow, some medium or deep	principalement peu profondes, certaines moyennes ou profondes	überwiegend flach, einige mittel oder tief	principalmente poco profundas, algunas medias o profundas	Luna	2
	mainly medium	principalement moyennes	überwiegend mittel	principalmente medias	Macaroon	3
	some medium, some deep	certaines moyennes, d'autres profondes	einige mittel, einige tief	algunas medias, algunas profundas	LaSpider	4
	all deep	toutes profondes	alle tief	todas profundas	Engelina	5
31.	PQ VG	(+) (b)				
	<u>Only varieties with flower head: type: single or semi-double:</u> Disco: color before anthesis	<u>Seulement les variétés avec capitule : type : simple ou semi-double :</u> Disque : couleur avant l'anthèse	<u>Nur Sorten mit Blütenstand: Typ: einfach oder halbgefüllt:</u> Scheibe: Farbe vor der Blüte	<u>Sólo variedades con capítulo: tipo: sencillo o semidoble:</u> Disco: color antes de la antesis		
	yellow green	vert-jaune	gelbgrün	verde amarillento	Real Galaxy	1
	yellow	jaune	gelb	amarillo	Sunrimaiapy	2
	yellow orange	orange-jaune	gelborange	naranja amarillento	Real Sunbeam	3
32. (*)	PQ VG	(+) (b)				
	<u>Only varieties with flower head: type: single or semi-double:</u> Disco: color after anthesis	<u>Seulement les variétés avec capitule : type : simple ou semi-double:</u> Disque : couleur après l'anthèse	<u>Nur Sorten mit Blütenstand: Typ: einfach oder halbgefüllt:</u> Scheibe: Farbe nach der Blüte	<u>Sólo variedades con capítulo: tipo: sencillo o semidoble:</u> Disco: color después de la antesis		
	white	blanc	weiß	blanco	Angel	1
	yellow	jaune	gelb	amarillo	REGLO	2
	yellow orange	orange-jaune	gelborange	naranja amarillento	Real Sunbeam	3

	English	français	deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
33.	QN	MG/MS/VG	(b)			
	<u>Only varieties with flower head: type: single or semi-double:</u> Disc: number of ray florets within disc	<u>Seulement les variétés avec capitule : type : simple ou semi-double:</u> Disque : nombre de fleurs ligulées à l'intérieur du disque	<u>Nur Sorten mit Blütenstand: Typ: einfach oder halbgefüllt:</u> Scheibe: Anzahl Zungenblüten innerhalb der Scheibe	<u>Sólo variedades con capítulo: tipo: sencillo o semidoble:</u> Disco: número de flores liguladas dentro del disco		
	absent or few	absent ou petit	fehlend oder gering	ausente o bajo	Daisy Duke	1
	medium	moyen	mittel	medio	Macaroon	2
	many	élevé	hoch	alto		3
34.	QN	MG/MS/VG	(+) (b)			
	<u>Only varieties with flower head: disc type: anemone:</u> Disc floret: length	<u>Seulement les variétés avec capitule : type de disque : anémone :</u> Fleuron : longueur	<u>Nur Sorten mit Blütenstand: Scheibentyp: anemonenförmig:</u> Scheibenblüte: Länge	<u>Sólo variedades con capítulo: tipo de disco: anémona:</u> Flósculo: longitud		
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta	Angel	1
	short	courte	kurz	corta		2
	medium	moyenne	mittel	media	REGLO	3
	long	longue	lang	larga		4
	very long	très longue	sehr lang	muy larga		5

8. Explicaciones de la tabla de caracteres

8.1 *Explicaciones relativas a varios caracteres*

Salvo indicación en contrario, todas las observaciones deben efectuarse en la época de plena floración.

Los caracteres que contengan la siguiente clave en la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación:

- (a) Las observaciones deberán efectuarse en hojas completamente desarrolladas del tercio medio del tallo y, salvo indicación en contrario, en la superficie superior.
- (b) Las observaciones deben efectuarse en flores frescas y completamente abiertas. En el caso de los tipos de capítulos sencillos y semidobles, deben haberse abierto 2 o 3 filas de flósculos.
- (c) Las observaciones deberán efectuarse en las flores liguladas de las hileras exteriores y, salvo indicación en contrario, en la superficie superior.

8.2 *Explicaciones relativas a caracteres individuales*

Ad. 1: Planta: altura

Las observaciones deben efectuarse desde la superficie del medio de cultivo hasta el punto más alto de la planta.

Ad. 2: Planta: densidad

Las observaciones deben efectuarse teniendo en cuenta los tallos, las hojas y las flores.



2
laxa



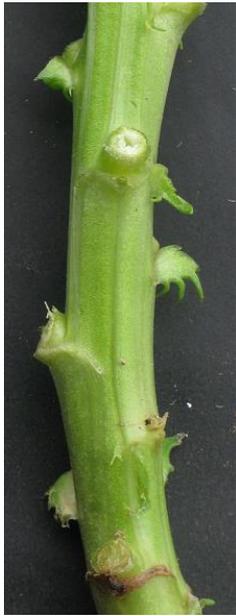
3
media



4
densa

Ad. 3: Tallo: pubescencia

Las observaciones deben efectuarse en el tercio medio del tallo.



1
ausente o muy laxa



2
laxa



4
densa



5
muy densa

Ad. 8: Hoja: número de incisiones del borde



1
muy bajo



2
bajo



3
medio



4
alto



5
muy alto

Ad. 9: Hoja: profundidad de las incisiones del borde



1
muy poco
profunda



2
poco profunda



3
media



4
profunda



5
muy profunda

Ad. 10: Pedúnculo: longitud



Ad. 11: Botón floral: color

Las observaciones deberán efectuarse en la cara externa de las flores liguladas justo antes de que se abra el botón floral.

Ad. 12: Capítulo: tipo

Un capítulo sencillo tiene menos de 2 filas completas de flores liguladas, un capítulo semidoble tiene 2 o más filas de flores liguladas y un disco claramente definido, un capítulo doble tiene muchas filas de flores liguladas y los flósculos no están claramente definidos en un disco o no son visibles.



1
sencillo



2
semidoble



3
doble

Ad. 13: Sólo variedades con capítulo: tipo: sencillo o semidoble: Capítulo: tipo de disco

Las variedades con tipo de disco anémona son aquellas en las que flósculos son de tipo petaloide. Las variedades con tipo de disco margarita pueden tener flores liguladas adicionales dentro del disco, pero no son flósculos modificadas. La siguiente ilustración muestra ejemplos de variedades con tipo de disco margarita con flores liguladas adicionales (parte superior) y sin flores liguladas adicionales (parte inferior). Para la nota 2, las ilustraciones muestran ejemplos de variedades con tipo de disco anémona pero con diferentes longitudes de flósculos, muy corta (parte superior), y media (parte inferior).



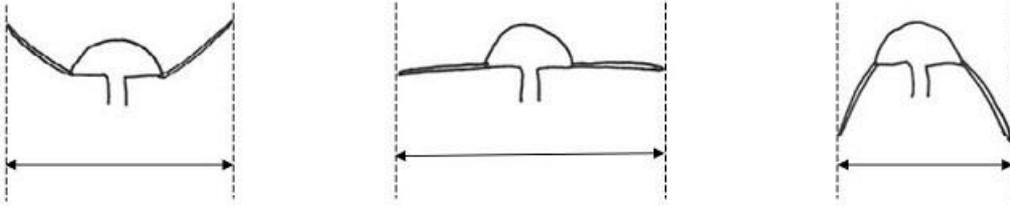
1
margarita



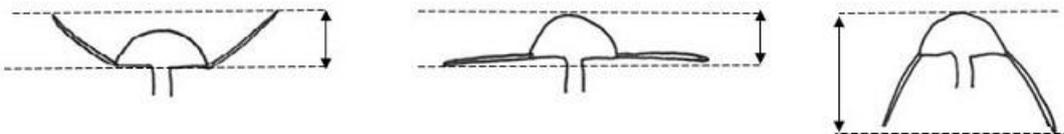
2
anémona

Ad. 14: Capítulo: diámetro

Las observaciones deberán efectuarse sobre el diámetro natural del capítulo de la flor.



Ad. 15: Capítulo: altura



Ad. 16: Sólo variedades con capítulo: tipo: sencillo o semidoble: Capítulo: diámetro del disco en relación con el diámetro del capítulo

Las observaciones deberán efectuarse excluyendo cualquier flor ligulada adicional que esté presente en el disco.



2
pequeño

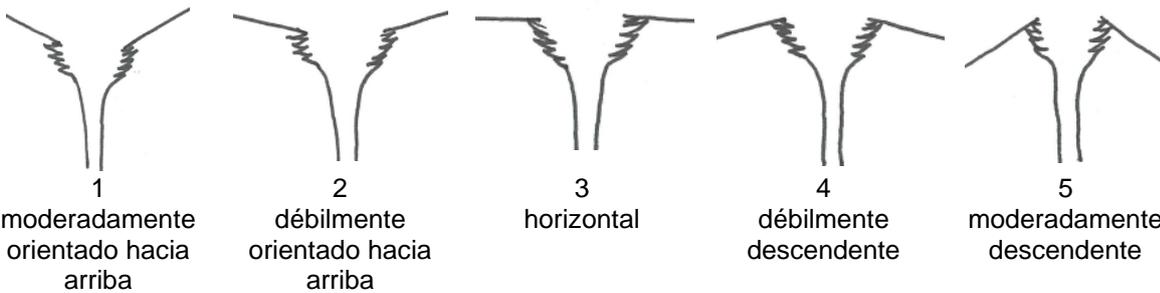


3
medio

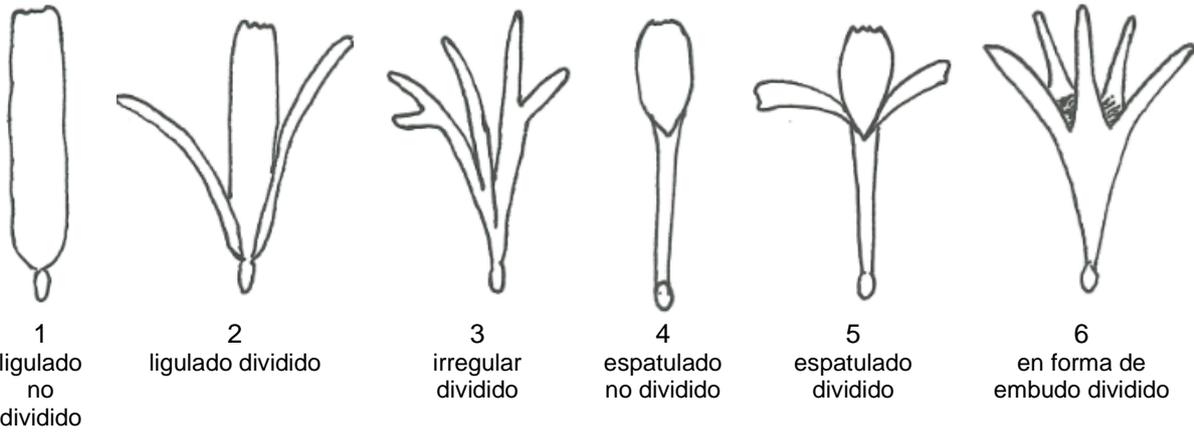


4
grande

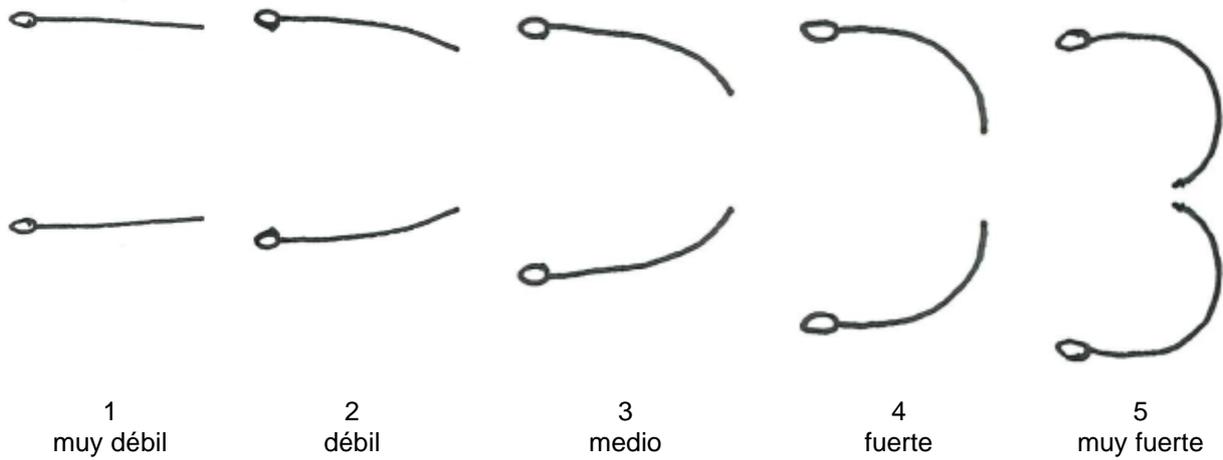
Ad. 19: Capítulo: porte de las flores liguladas en la base



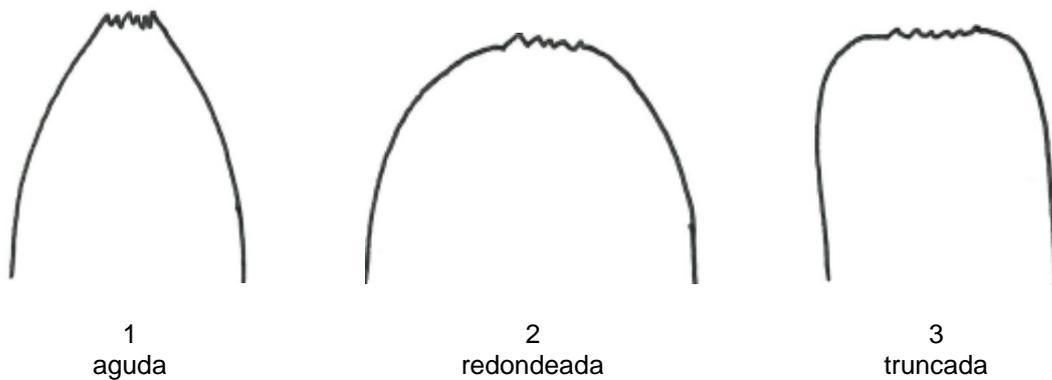
Ad. 20: Flor ligulada: tipo



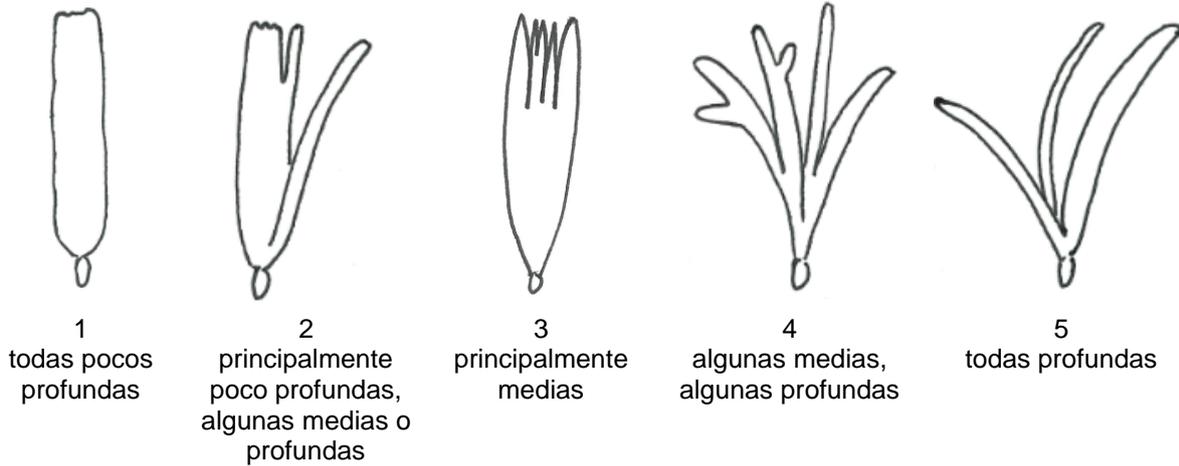
Ad. 27: Flor ligulada: grado de curvatura



Ad. 28: Sólo variedades con flor ligulada: tipo: ligulado no dividido o espatulado no dividido: Flor ligulada: forma del ápice



Ad. 30: Flor ligulada: profundidad de las incisiones



Ad. 31: Sólo variedades con capítulo: tipo: simple o semidoble: discoidal: color antes de antesis

Las observaciones deben efectuarse en la parte del disco donde no ha comenzado la dehiscencia.

Ad. 32: Sólo variedades con capítulo: tipo: simple o semidoble: discoidal: color después de antesis

Las observaciones deben efectuarse en la parte del disco donde en las anteras han comenzado la dehiscencia.

Ad. 34: Sólo variedades con capítulo: tipo discoidal: anémone: Flor del disco: longitud

Las observaciones deben efectuarse en los flósculos de las 2 o 3 filas exteriores del disco.

9. Bibliografía

Brickell, C. 2016: The Royal Horticultural Society A - Z Encyclopedia of Garden Plants. Dorling Kindersley, London, GB, pp. 616 to 617.

10. CUESTINARIO TÉCNICO

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

	Fecha de la solicitud: (no debe ser relleno por el solicitante)
--	--

CUESTIONARIO TÉCNICO
rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor

1.	Objeto del Cuestionario Técnico	
1.1	Nombre botánico	<input type="text" value="Leucanthemum Mill."/>
1.2	Nombre común	<input type="text" value="Margarita"/>
1.3	Especie (sírvase especificar):	<input type="text"/>
2.	Solicitante	
	Nombre	<input type="text"/>
	Dirección	<input type="text"/>
	Número de teléfono	<input type="text"/>
	Número de fax	<input type="text"/>
	Dirección de correo-e	<input type="text"/>
	Obtentor (si no es el solicitante)	<input type="text"/>
3.	Denominación propuesta y referencia del obtentor	
	Denominación propuesta (si procede)	<input type="text"/>
	Referencia del obtentor	<input type="text"/>

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

4.2 Método de reproducción de la variedad

4.2.1 Variedades propagadas mediante semillas

4.2.2 Variedades de multiplicación vegetativa

- a) Esquejes
- b) Multiplicación *In vitro*
- c) División
- d) Otras (sírvase indicar el método)

4.2.3 Otras
(sírvase dar detalles)

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada)		
Caracteres	Ejemplos	Note
5.1 Planta: altura (1)		
muy baja		1 []
muy baja a baja	Luna	2 []
baja	Sunrimaiapy	3 []
baja a media		4 []
media	REGLO	5 []
media a alta		6 []
alta	Becky	7 []
alta a muy alta		8 []
muy alta		9 []
5.2 Capítulo: tipo (12)		
sencillo	Angel	1 []
semidoble	Real Sunbeam, REGLO	2 []
doble	Luna	3 []
5.3 <u>Sólo variedades con capítulo: tipo: sencillo o semidoble:</u> Capítulo: tipo de disco (13)		
margarita	Real Sunbeam	1 []
anémona	REGLO	2 []
5.4 Flor ligulada: tipo (20)		
ligulado no dividido	GFLEUWHMTN	1 []
ligulado dividido	Luna	2 []
irregular dividido	Real Galaxy	3 []
espatulado no dividido	Doleuswedaso	4 []
espatulado dividido	Lacrosse	5 []
en forma de embudo dividido	Osiris Neige	6 []
5.5(i) Flor ligulada: color (24)		
Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
5.5(ii) Flor ligulada: color (24)		
blanco	REGLO	1 []
amarillo claro	Macaroon	2 []
amarillo medio	Real Sunbeam	3 []
otro (indíquese)		[]

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades

Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.

Denominación de la variedad o variedades similares a su variedad candidata	Caracteres respecto de los que su variedad candidata difiere de las variedades similares	Describa la expresión de los caracteres de las variedades similares	Describa la expresión de los caracteres de su variedad candidata
--	--	--	---

<i>Ejemplo</i>	<i>Planta: altura</i>	<i>baja</i>	<i>media</i>
----------------	-----------------------	-------------	--------------

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

Comentarios:

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

#7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad

7.1 Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad?

Sí No

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.2 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?

Sí No

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.3 Otra información

Una fotografía en colores representativa de la variedad, en la que se observen sus características distintivas principales, debería adjuntarse al Cuestionario Técnico. La fotografía proporcionará una ilustración de la variedad candidata que complemente la información presentada en el Cuestionario Técnico.

Los puntos principales que cabe considerar al tomar una fotografía de la variedad candidata son los siguientes:

- Indicación de la fecha y la ubicación geográfica
- Correcta etiquetación (referencia del obtentor)
- Buena calidad de impresión de la fotografía (mínimo 10 cm x 15 cm) y/o suficiente resolución en una versión en formato electrónico (mínimo 960 x 1280 píxeles).

Se encontrará orientación sobre la presentación de fotografías adjuntas al Cuestionario Técnico en el documento TGP/7 'Elaboración de las directrices de examen', nota orientativa (GN) 35 (<http://www.upov.int/tgp/es/>).

[El enlace proporcionado puede ser suprimido por los miembros de la Unión cuando elaboran sus propias directrices de examen.]

Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

8. Autorización para la diseminación

a) ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?

Sí [] No []

b) ¿Se ha obtenido dicha autorización?

Sí [] No []

Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.

9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado.

9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintos estados de desarrollo de un árbol, etcétera.

9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a:

a)	Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma)	Sí []	No []
b)	Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas)	Sí []	No []
c)	Cultivo de tejido	Sí []	No []
d)	Otros factores	Sí []	No []

Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles.

.....

10. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:

Nombre del solicitante

Firma Fecha

[Fin del documento]